

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/15918
10 August 1983
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АРГЕНТИНЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 10 АВГУСТА 1983 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить Вашему Превосходительству копию ноты, которую я вручил 10 августа Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, с просьбой довести ее до сведения членов Совета Безопасности в связи с "Вопросом о Мальвинских островах".

Прошу распространить настоящую ноту и приложение к ней в качестве документа Совета Безопасности.

Карлос Мануэль МУНЬИС
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Письмо Постоянного представителя Аргентины при Организации
Объединенных Наций от 10 августа 1983 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь обратиться к Вашему Превосходительству, чтобы по поручению моего правительства сообщить Вам об инциденте, произошедшем 1 августа 1983 года в аргентинских юрисдикционных водах английскими вооруженными силами.

В указанный день плавающие под аргентинскими флагами рыболовные суда "Ривера Васка" и "Аркос" занимались рыбной ловлей в аргентинских юрисдикционных водах, в которых Соединенное Королевство незаконно и произвольно установило так называемую "Исключительную зону", в районе 52 градуса 30 минут южной широты и 60 градусов 30 минут западной долготы, вынуждены были по приказу вооруженных сил Соединенного Королевства покинуть указанный район.

Аргентинские суда подошли к указанному району, где находились рыболовные суда под флагами других государств, преследуя косяк рыбы. В 17 часов указанного дня два английских вертолета типа "Си-Кинг" несколько раз облетели на бреющем полете аргентинские суда. Позже, примерно в 18 часов, вооруженный ракетами английский фрегат угрожал обоим судам и приказал покинуть так называемую "Исключительную зону".

Описанный факт является отражением упорной провокационной позиции Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, препятствующей вместе с другими аналогичными инцидентами, против которых моя страна выражала свой протест в нотах на имя Председателя Совета Безопасности за 1982 год (документы S/15361, S/15373, S/15377, S/15409, S/15427, S/15464, S/15474, S/15475 и S/15496), ликвидации напряженности в южной части Атлантического океана и представляющей все большую опасность для стабильности в этом районе.

Мое правительство вновь выступает против незаконного и произвольного установления Соединенным Королевством в аргентинских юрисдикционных водах так называемой "Исключительной зоны" вокруг Мальвинских островов и вновь заявляет, что всю ответственность за все инциденты, имевшие место в связи с установлением этой зоны, несет Соединенное Королевство.

Своей незаконной акцией Соединенное Королевство нарушает основные права судоходства кораблей и полета самолетов Аргентины в данном районе, препятствует осуществлению аргентинскими судами законной и мирной деятельности и экономическому использованию природных ресурсов указанной зоны, равно как и осуществлению остальных прав, предусмотренных в международном морском праве.

Позиция английского правительства наносит также прямой ущерб значительному частному сектору аргентинской экономики, который является важным источником внешних доходов для моей страны. Кроме того, события, происшедшие после установления Соединенным Королевством "Исключительной зоны", со всей очевидностью показали, что подлинное его намерение состоит в незаконном установлении в одностороннем порядке постоянной и дискриминационной исключительности из режима использования ресурсов данного района в своих корыстных целях.

Я должен также напомнить, что так называемая "Исключительная зона" сохраняется с помощью необоснованного военного присутствия в этом районе, которое Соединенное Королевство намеревается усилить путем строительства постоянной военной стратегической базы на Мальвинских островах. В ноте на имя Вашего Превосходительства от 16 июля с.г. (документ A/38/301-S/15873) я уже протестовал против этого серьезного факта, который наносит ущерб не только моей стране, но и всему латиноамериканскому региону.

Таким образом, правительство Соединенного Королевства по-прежнему игнорирует не только права аргентинцев в отношении данного района, но и положения Устава, касающиеся мирного урегулирования международных споров, а также всех резолюций Организации Объединенных Наций по "Вопросу о Мальвинских островах", выполнение которых позволило бы найти мирное и справедливое решение спора о суверенитете над этими территориями.

Правительство и народ Аргентины серьезно обеспокоены усилением вследствие этих незаконных и произвольных деяний Соединенного Королевства напряженности и нестабильности. Позиция Англии, в отличие от неоднократно выражавшегося Аргентиной стремления к сотрудничеству в поисках урегулирования этого спора путем переговоров, по-прежнему остается серьезным препятствием для окончательного решения "Вопроса о Мальвинских островах".

Прошу Ваше Превосходительство распространить настоящую ноту в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 25 предварительной повестки дня и довести ее до сведения Специального комитета по деколонизации.

Карлос Мануэль МУНЬИС
Посол
Постоянный представитель